



GRS901

Owner's manual
Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás
Navodila

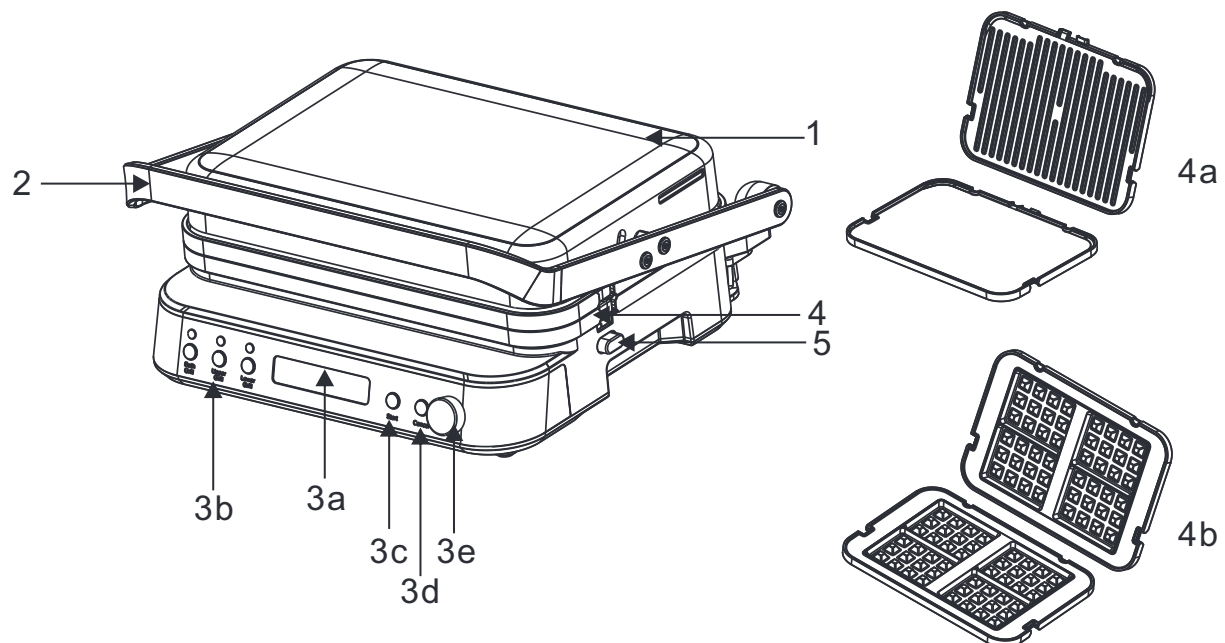
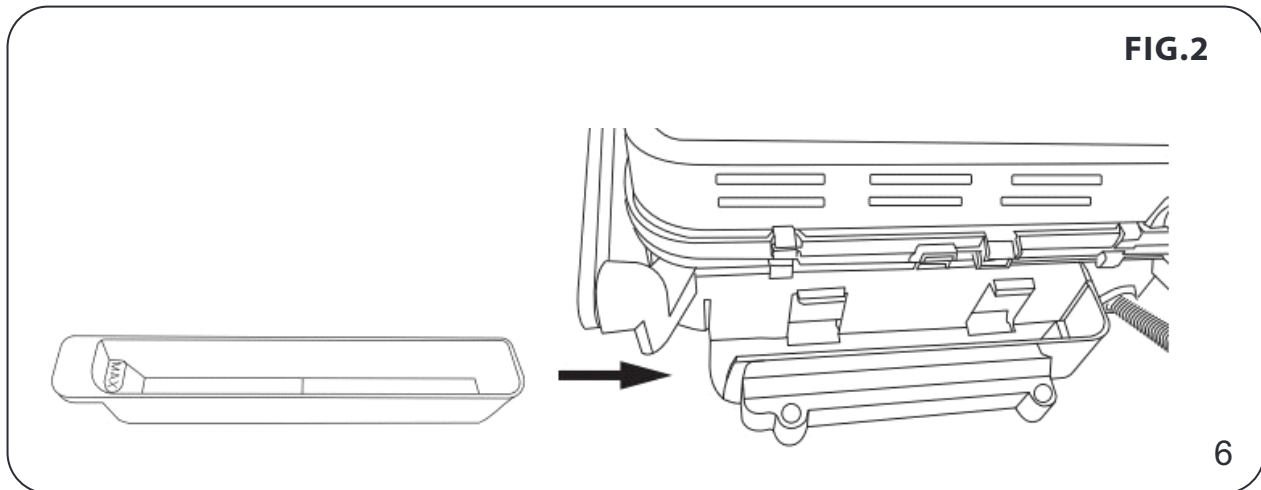
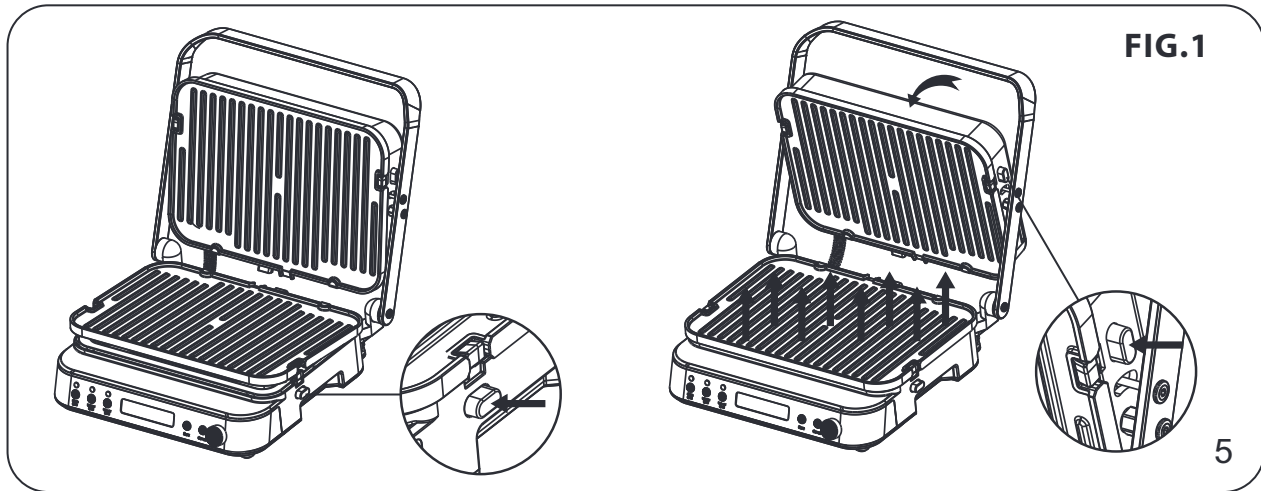
Upute Za Uporabu
Εγχειρίδιο Οδηγιών
Инструкцияза употреба
Manual De Instructiuni
Instrukcijų Vadovas
Kasutusjuhendit



Enjoy it.

Electric grill
Elektrogrill
Grill elektryczny
Elektrický gril
Elektrický gril
Elektromos grillsütő
Električni žar

Električni roštilj
Ηλεκτρικό γκριλ
Εлектрически грил
Grill electric
Elektrininis grilis
Elektrigrill



WAŻNE INFORMACJE

- Aby osiągnąć najwyższą satysfakcję, cieszyć się wydajnością produktu i poznać jego wszystkie cechy i funkcje, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do korzystania z tego produktu.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było korzystać z niej również w trakcie późniejszego użytkowania wyrobu.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami na tabliczce znamionowej.
- Należy sprawdzić, czy całkowity pobór prądu wszystkich urządzeń podłączonych do gniazdka ściennego nie przekracza maksymalnego obciążenia bezpiecznika.
- Jeżeli wykorzystywany jest przedłużacz, należy sprawdzić, czy łączny pobór mocy sprzętu podłączonego do przedłużacza, nie przekracza parametrów obciążenia przedłużacza. Przewód przedłużacza należy ułożyć w taki sposób by uniknąć przypadkowych pociągnięć i potknięcia się o niego. Upewnij się, że przedłużacz jest z uziemieniem, 3-żyłowy z gniazdkiem z bolcem uziemiającym.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający urządzenia zwisał na krawędzią stołu lub półki, lub dotykał gorącej powierzchni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego, osobnego pilota lub innego sprzętu, który może włączać urządzenie

automatycznie.

- Przed pracami konserwacyjnymi należy zawsze bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania.
- Odłączając kabel zasilający należy zawsze wyciągać go z gniazdka trzymając za wtyczkę. Nigdy nie należy wyciągać przewodu zasilającego ciągnąc za kabel, ponieważ uszkodzeniu może ulec wtyczka lub kabel, w skrajnym wypadku może dojść nawet do śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub żadnym innym płynie.
- Urządzenie powinno być regularnie czyszczone według zaleceń opisanych w części o Czyszczeniu i konserwacji urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła, płomieni, elektrycznego elementu grzewczego lub na gorącym piekarniku. Nie umieszczaj na żadnym innym urządzeniu.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci lub zwierzęta domowe. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów do urządzenia lub rekomendowanych przez producenta. Używanie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz zagrozić bezpieczeństwu użytkownika.
- Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania gotowych potraw, usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów. Z urządzenia może wydobywać się gorąca para.
- Urządzenie posiada funkcję grzejącą. Urządzenie powinno być używane ostrożnie. Należy dotykać powierzchni tylko do tego przeznaczonych. Korzystać z odzieży ochronnej (rękawice kuchenne, itp.)



- Przed składowaniem poczekać, aż urządzenie wystygnie. Nie należy nawijać kabla zasilającego na gorące urządzenie.
- Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
- Nie należy przesuwania ani przenosić urządzenia podczas pracy. Urządzenie należy pozostawić aż całkowicie ostygnie.
- Nie wolno używać metalowych sztućców lub ostrych narzędzi kuchennych, gdyż mogą uszkodzić specjalną nieprzywierającą powłokę płyt grzejnych.
- Płyty grzejne można wyjmować i wymieniać tylko po ostygnięciu urządzenia.



Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektyw Unii Europejskiej:

- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe - Low voltage directive (LVD)
- Kompatybilność elektromagnetyczna - Electromagnetic compatibility (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegne potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie

Blaupunkt Competence Center, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 331 9959, email: info@blaupunkt-audio.pl

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny).

Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

DANE TECHNICZNE

Moc: 2000W

Zasilanie: 220-240V~50/60Hz

1. Pokrywa
2. Uchwyt
3. Panel sterowania
 - a) wyświetlacz
 - b) przyciski wyboru grzałek:
górze i dół, tylko góra, tylko dół
 - c) przycisk START
 - d) przycisk CANCEL
 - e) pokrętko ustawiania temperatury i czasu
4. Płyty grzewcze:
 - a) dwustronna do grillowania
 - b) do gofrów
5. Zatrzaśki płyt grzewczych
6. Szuflada z pojemnikiem ociekowym

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć wszystkie papiery, kartony, folie, które zabezpieczają urządzenie i jego części. Zaleca się pierwsze uruchomienie w celu „wypalenia” urządzenia z substancji konserwujących. Pozostawić urządzenie włączone przez kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.
2. Wyczyścić urządzenie według zaleceń zawartych w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

WYJMOWANIE PŁYT GRZEJNYCH

Aby wyjąć płyty grzejne, zwolnij blokujące zatrzaśki płyt grzewczych i wyjmij płyty grzejne. Aby włożyć płyty grzejne osadź płytę w zaczepach i następnie dociśnij by zatrzaśki zablokowały płytę.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA - GRILL

Przygotować niezbędne produkty.

Umieścić w urządzeniu płyty do grillowania, wybierając jedną z ich powierzchni (gładką lub karbowaną). Upewnić się, że pojemnik ociekowy został poprawnie wsunięty w szufladkę.

Podłączyć urządzenie do źródła zasilania. Grill będzie uruchomiony w trybie gotowości, pokazując na wyświetlaczu napis „OFF”

Wybrać elementy grzejne: góra (Upper grill), dół (Lower grill), oba (Both grill).

Pokrętką wybrać oczekiwaną temperaturę oraz czas grillowania. Aby zmienić wartość parametru, przekręcać pokrętkę, by zmienić ustawiany parametr - nacisnąć przycisk pokrętki.

Aby rozpocząć nagrzewanie, nacisnąć przycisk START. Grill zacznie się rozgrzewać do oczekiwanej temperatury, wyświetlacz będzie informować o fazie nagrzewania wyświetlając napis „PRE”.

Kiedy grill osiągnie oczekiwaną temperaturę wyda sygnał dźwiękowy i wartości na wyświetlaczu będą migać. Nałożyć na płyty przygotowane produkty i nacisnąć przycisk START (jeżeli przycisk START nie zostanie naciśnięty przez 30 minut, grill przejdzie w stan uśpienia i wyświetli informację „OFF”). Po naciśnięciu przycisku START grill będzie utrzymywać wybraną temperaturę i odliczać czas do końca. Kiedy wybrany czas dobiegnie końca, grill wyda sygnał dźwiękowy oraz na wyświetlaczu pojawi się informacja „done”.

Aby wyłączyć grill wcześniej, nacisnąć przycisk CANCEL.

Po zakończeniu pieczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i odstawić urządzenie do ostygnięcia.

Grill może pracować jako grill otwarty przy otwartej górnej pokrywie o 180 stopni. Produkty opiekane są tylko z jednej strony, a powierzchnia grillująca zwiększa się o powierzchnie górnej pokrywy.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA – GOFROWNICA

Przygotować ciasto na gofry. Propozycje przepisów znajdują się dalej w instrukcji.

Umieścić w urządzeniu płyty do gofrów.

Podłączyć urządzenie do źródła zasilania. Urządzenie będzie uruchomione w trybie gotowości, pokazując na wyświetlaczu napis „OFF”

Wybrać elementy grzejne: oba (Both grill).

Pokrętką wybrać oczekiwaną temperaturę oraz czas pieczenia. Aby zmienić wartość parametru, przekręcać pokrętkę, by zmienić ustawiany parametr - nacisnąć przycisk pokrętki.

Zalecane ustawienie to 210 stopni i 5 minut. Dobór parametrów zależy w znacznej mierze od przygotowanego ciasta

Aby rozpocząć nagrzewanie, nacisnąć przycisk START. Grill zacznie się rozgrzewać do oczekiwanej temperatury, wyświetlacz będzie informować o fazie nagrzewania wyświetlając napis „PRE”. Kiedy urządzenie osiągnie oczekiwaną temperaturę wyda sygnał dźwiękowy i wartości na wyświetlaczu będą migać. Nalać ciasto do wgłębień płyty grzejnej (około 4 x 80 ml), zamknąć pokrywę. Nacisnąć przycisk start. Po naciśnięciu przycisku urządzenie będzie utrzymywać wybraną temperaturę i odliczać czas do końca.

Kiedy wybrany czas dobiegnie końca, grill wyda sygnał dźwiękowy oraz na wyświetlaczu pojawi się informacja „done”. Otworzyć pokrywę, zdjąć i odłożyć gofry na kratkę kuchenną, by mogły się odparować.

By przygotować kolejną porcję, wybrać oczekiwaną temperaturę i czas pieczenia ponownie. Aby przerwać pieczenie, nacisnąć przycisk CANCEL.

PRZEPIS NA GOFRY

Składniki:

- 2 szklanki mąki pszennej (część mąki pszennej można zastąpić mąką gryczaną, np. ½ szklanki, dodaje ona gofrom dodatkowej chrupkości)
- 3 jajka średniej wielkości (lub 2 duże jajka)
- pół szklanki oleju słonecznikowego (można zastąpić olej masłem; delikatnie roztopić 90 g masła)
- 2 szklanki mleka (można zastąpić w całości lub częściowo wodą gazowaną, taki zabieg dodaje pulchności ciastu)
- 3 płaskie łyżeczki proszku do pieczenia
- sól, cukier, cukier waniliowy, inne przyprawy (np. cynamon) do smaku

Przygotowanie:

Wsypać mąkę do miski. Dosypać sól, cukier, proszek do pieczenia, przyprawy. Zamieszać. Dodać olej lub masło. Dodać jajka (można dodać je bezpośrednio, można też oddzielić białka i je ubić na pianę).

Wymieszać lub zmiksować mikserem na jednolitą masę.

Z przygotowanej porcji można zrobić około 4 gofry (2 tury wypiekania).

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
2. Czyścić przy użyciu wilgotnej, a następnie suchej ściereczki (ewentualnie papierowego ręcznika).
3. Trudniejsze do usunięcia resztki posmarować niewielką ilością oleju jadalnego i po kilku minutach delikatnie je usunąć drewnianą łopatką.
4. Nie wolno czyścić płyt grzejnych ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ani używać proszków do czyszczenia, gdyż mogą uszkodzić gładką nieprzywierającą powłokę płyt.
5. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

